

CONSEJO  
DE SEGURIDADDistr.  
GENERALS/9057  
8 marzo 1969  
ESPAÑOL

ORIGINAL: INGLÉS

CARTA, DE 8 DE MARZO DE 1969, DIRIGIDA AL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE  
SEGURIDAD POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE ISRAEL

Seguindo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de señalar a su atención, con carácter urgente, un grave ataque armado que las fuerzas armadas egipcias han lanzado hoy contra Israel en el sector del Canal de Suez.

A las 17.32, hora local, las fuerzas armadas egipcias abrieron una barrera de artillería a lo largo de todo el sector del Canal. Pese a los repetidos intentos de los Observadores Militares de las Naciones Unidas encaminados a negociar una cesación del fuego, el ataque egipcio prosigue todavía, según los últimos informes. Aunque las fuerzas israelíes detuvieron el fuego en varias ocasiones, el fuego egipcio no cesó. En el momento de escribir la presente carta (15.30, hora de Nueva York), el combate está concentrado en la zona de Port Tewfik, con algún tiroteo egipcio esporádico en otros sectores. Las fuerzas israelíes únicamente están contestando al fuego, en defensa propia, en la zona de Port Tewfik.

El ataque artillero fue precedido de una incursión de cuatro Mig 21 egipcios en el espacio aéreo del Sinaí, en la mañana de hoy. La aviación israelí derribó uno de los aeroplanos. Su piloto resultó herido pero pudo lanzarse en paracaídas y se encuentra en poder de Israel. No se registraron pérdidas de aviones israelíes.

Se recordará que, durante varias semanas, han aumentado considerablemente los actos de agresión egipcios en el sector del Canal de Suez. En un gran número de informes, el General Odd Bull ha comunicado que se han producido incesantes paqueos por parte de las fuerzas egipcias contra posiciones israelíes. Esos ataques egipcios han movido al Secretario General de las Naciones Unidas y al General Bull a expresar su preocupación (S/7930 Add. 115, de fecha 11 de febrero de 1969, y S/7930/Add. 127, de 23 de febrero de 1969). Se advertirá que las fuerzas israelíes se han abstenido durante varias semanas de responder al fuego.

Además de los paqueos, las autoridades egipcias han intensificado últimamente los actos de terrorismo contra Israel y, en particular, las incursiones de siembra de minas a través del Canal. Estos actos egipcios de agresión han sido objeto de cartas enviadas por mí al Presidente del Consejo de Seguridad el 12 de febrero de 1969 (S/9004) y el 13 de febrero de 1969 (S/9009).

El ataque de hoy, que constituye una violación de la cesación del fuego de la máxima gravedad, ha tenido como resultado un muerto y diez heridos israelíes.

Me reservo el derecho a presentar nueva información tan pronto como disponga de ella.

Tengo el honor de solicitar que la presente carta sea distribuida como documento oficial del Consejo de Seguridad.

Aprovecho la ocasión, etc.

(Firmado) Josef TEKOAH  
Representante Permanente de Israel  
ante las Naciones Unidas

